



doc  
amazonie  
caraïbe

# Rencontres internationales **du film** **documentaire**

---

ENCUENTROS  
INTERNACIONALES  
DE DOCUMENTALES

**11 > 15**  
**octobre**  
2022

---

**8<sup>ème</sup> édition**

SAINT-LAURENT  
DU MARONI

---

**11 >15 de octubre**  
2022

**8<sup>a</sup> edición**

FRENCH GUAYANA

Pôle  
régional  
d'éducation  
aux images

# POLE- IMAGE MARONI

GUYANE

▶ **ÉDUCATION AUX IMAGES**

ATELIERS SCOLAIRES ET HORS TEMPS SCOLAIRES

▶ **ACCOMPAGNEMENT ET FORMATION**

AUDIOVISUEL & CINÉMA, RÉSIDENCES D'ÉCRITURE DOCUMENTAIRE, INCUBATEUR AUDIOVISUEL

▶ **DIFFUSION**

PROJECTIONS, SÉANCES RENCONTRES, AIDE À LA PROGRAMMATION

▶ **CHRONIQUE DU MARONI - MÉDIA CITOYEN**

LE MÉDIA DE PROXIMITÉ DE L'OUEST GUYANAIS

▶ **ESPACE DE COOPÉRATION**

RÉSEAUX PROFESSIONNELS, FESTIVALS

<https://poleimagemaroni.org>



# / Édito

Depuis son lancement en 2014 par Atelier Video Multimedia (AVM) et Docmonde, le programme Doc Amazonie Caraïbe a toujours eu à cœur d'évoluer à la fois pour rester à l'écoute des besoins des professionnels et pour renforcer les liens entre les territoires de la grande région Amazonie Caraïbe.

**Desde su lanzamiento en 2014 por Atelier Video Multimedia (AVM) y Docmonde, el programa Doc Amazonie Caraïbe siempre ha querido evolucionar tanto para permanecer atento a las necesidades de los profesionales como para fortalecer los vínculos entre los territorios de la gran región de la Amazonia y del Caribe.**

Cette année le développement de nos activités se poursuit en s'adaptant aux différents contextes. Nous avons ainsi une pensée spéciale pour nos partenaires et collègues haïtiens qui en dépit des difficultés structurelles et de l'insécurité parviennent à maintenir l'accompagnement de jeunes auteurs et autrices. Chaque année des participants haïtiens ont été intégrés à nos Rencontres et nous souhaitons à Keziah Jean le même succès que Gessica Généus dont le projet développé à Saint Laurent en 2014 a ensuite remporté le premier Prix du FIFAC en 2019.

Bien sûr, le renforcement de la filière documentaire des territoires français reste une priorité avec à nouveau des projets de films issus de Guyane, Guadeloupe et Martinique portés par de jeunes auteurs, en partenariat avec Varan Caraïbe.

Mais le développement international est complémentaire et tout aussi essentiel pour rapprocher et connecter des professionnels souvent isolés. Il prend cette année des accents hispaniques grâce à de nouveaux partenariats : 4 projets cubains sont ici présentés par sept professionnels de la grande île avec l'appui de l'Ambassade de France à Cuba, et un projet panaméen nous arrive par l'intermédiaire du festival AcampaDoc situé à Villa de los Santos au Panama. Tout cela ne serait pas possible sans la

Este año continúa el desarrollo de nuestras actividades adaptándonos a diferentes contextos. Por lo tanto, tenemos una intención especial para nuestros socios y colegas haitianos que, a pesar de las dificultades estructurales y de inseguridad, logran seguir acompañando a los jóvenes autores y autoras. Cada año, los participantes haitianos se han integrado a nuestros encuentros y le deseamos a Keziah Jean el mismo éxito que a Gessica Généus, cuyo proyecto se desarrolló en Saint Laurent en 2014 y posteriormente ganó el primer Premio FIFAC en el 2019.

Por supuesto, el refuerzo del sector documental de los territorios franceses sigue siendo una prioridad con nuevos proyectos cinematográficos de Guyana, Guadalupe y Martinica realizados por jóvenes autores, en asociación con Varan Caraïbe.

Pero el desarrollo internacional es complementario e igualmente esencial para acercar y conectar a profesionales que a menudo están aislados. Este año toma acentos hispanos gracias a nuevas alianzas: aquí se presentan cuatro proyectos cubanos de siete profesionales de la gran isla con el apoyo de la Embajada de Francia en Cuba, y un proyecto panameño a través del festival AcampaDoc, ubicado en Villa de Los Santos en Panamá. Todo esto no sería posible sin la cooperación fortalecida con FIFAC, dentro de



coopération renforcée avec le FIFAC au sein duquel le programme Doc Amazonie Caraïbe a trouvé une place de choix.

D'ailleurs cette année, deux films issus des Rencontres Doc Amazonie Caraïbe sont projetés au FIFAC : Wani de Kerth Agouinti et Nicolas Pradal (Guyane) et La cérémonie d'Ymelda de Laure Martin Hernandez (Martinique), tandis que Sylvaine Dampierre qui anime les ateliers pour Varan Caraïbe est aussi présente avec son nouveau film, Paroles de nègres.

Avec les tables-rondes professionnelles organisées par le FIFAC, les échanges pour le développement de notre secteur seront particulièrement fructueux cette année. Pour des films toujours plus ambitieux dans leurs partis pris artistiques et dans leur économie.

#### **Bon festival**

**et Bonnes rencontres à toutes et à tous !**

Vanina Lanfranchi – Pôle Image Maroni  
Frédéric Violeau – Docmonde

la cual el programa Doc Amazonie Caraïbe ha encontrado un lugar de predilección.

Por cierto, en este año dos películas derivadas de los Encuentros Doc Amazonie Caraïbe se proyectan en el FIFAC: Wani de Kerth Agouinti y Nicolas Pradal (Guyana) y La ceremonia de Ymelda de Laure Martin Hernandez (Martinica), mientras que Sylvaine Dampierre, que anima los talleres para Varan Caraïbe también está presente con su nueva película, Palabras de negros.

Con las mesas redondas profesionales organizadas por FIFAC, los intercambios para el desarrollo de nuestro sector serán especialmente fructíferos este año. Para así lograr películas cada vez más ambiciosas en sus respectivas convicciones artísticas y en su economía.

**; Se les desea que disfruten del festival y que tengan buenos encuentros!**

Vanina Lanfranchi – Pôle Image Maroni  
Frédéric Violeau – Docmonde

# tënk

La coopérative  
du cinéma  
documentaire



© « Lèw la tèt dann fenwar » d'Erika Étangsalé 2021, We Film, soutenu par TënK.

## PROGRAMME | PROGRAMA

### ATELIERS DE DÉVELOPPEMENT DE PROJETS

De mars à septembre, 10 auteurs ont bénéficié de l'accompagnement de Rachèle Magloire et Gilbert Mirambeau en Haïti, de Sylvaine Dampierre en ligne pour la Guadeloupe et la Martinique, de Laurent Bécue-Renard à Cuba, du festival AcampaDoc à Panama et de Christophe Postic en Guyane.

### PRÉPARATION AU PITCH

Du 9 au 11 octobre, les auteurs des ateliers ont tous été accompagnés dans l'exercice du pitch par Christophe Postic et Laurent Bécue-Renard, à Saint-Laurent du Maroni.

### OPEN PITCH

2 auteurs vous présentent ici leurs nouveaux projets de films documentaires.

### RENCONTRES DE COPRODUCTION

Les 12 et 13 octobre, les auteurs présentent leurs projets et échangent directement avec les producteurs et diffuseurs désireux de les accompagner.

### TALLERES DE DESARROLLO DE PROYECTOS

De marzo a septiembre, 10 autores se beneficiaron del apoyo de Rachèle Magloire y Gilbert Mirambeau en Haití, Sylvaine Dampierre online para Guadalupe y Martinica, Laurent Bécue-Renard en Cuba, del festival AcampaDoc en Panamá y Christophe Postic en Guyana.

### PREPARACIÓN DE PITCH

Del 9 al 11 de octubre, los autores de los talleres estuvieron todos acompañados en el ejercicio de pitch por Christophe Postic y Laurent Bécue-Renard, en Saint-Laurent du Maroni.

### PITCH ABIERTO

Dos autores presentan aquí sus nuevos proyectos de cine documental.

### ENCUENTROS DE COPRODUCCIÓN

Los días 12 y 13 de octubre, los autores presentarán sus proyectos y se reunirán directamente con los productores y emisoras que deseen apoyarlos.

## RENCONTRES PROFESSIONNELLES

### Accessibles en ligne

#### Jeudi 13 octobre 9h30\* – Case 8

Vers une démarche écoresponsable de la filière audiovisuelle : Les enjeux, les opportunités et le partage de bonnes pratiques

#### Jeudi 13 octobre 11h30\* – Case 8

Comment faciliter l'accès à l'expression audiovisuelle des communautés locales ?

#### Vendredi 14 octobre 9h30\* – Case 8

Les festivals de films documentaires et les dynamiques professionnelles

#### Vendredi 14 octobre 14h\* – Case 8

Filière audiovisuelle et cinéma en Guyane, où en sommes-nous ?

#### Vendredi 14 octobre 17h\* – Case 8

Master Class animée par Edouard Montoute

## ENCUENTROS PROFESIONALES

### Accessibles en línea

#### Jueves 13 de octubre, 9:30 a.m.\* – Caja 8

Hacia un enfoque eco-responsable del sector audiovisual: Desafíos, oportunidades y propuestas de buenas prácticas

#### Jueves 13 de octubre, 11:30 a.m.\* – Caja 8

¿Cómo facilitar el acceso a la expresión audiovisual para las comunidades locales?

#### Viernes 14 de octubre, 9:30 a.m.\* – Caja 8

Festivales de cine documental y dinámicas profesionales

#### Viernes 14 de octubre, 2:00 p.m.\* – Caja 8

Sector audiovisual y cine en Guyana, ¿en dónde estamos?

#### Viernes 14 de octubre, 5:00 p.m.\* – Caja 8

Master Class dirigida por Edouard Montoute

# LES ENCADRANTS / LOS SUPERVISORES

---



Laurent  
Bécue-  
Renard

✉ [laurent@alice-films.com](mailto:laurent@alice-films.com)

En 1995-96, témoin de la guerre en Bosnie, il y écrit le recueil de nouvelles Chroniques de Sarajevo. Après le conflit, il entreprend un travail sur la trace psychique de la guerre et suit de jeunes veuves en thérapie pour le film De guerre lasses, primé notamment à la Berlinale 2001 (Peace Film Award), au FID de Marseille et à San Francisco.

Dix ans après, Of Men and War (Sélection officielle Cannes 2014), 2e volet d'une trilogie dorénavant intitulée Une généalogie de la colère, accompagne en thérapie de jeunes vétérans US d'Irak (Grand prix IDFA-Amsterdam, Special Golden Gate Award-San Francisco IFF et nommé meilleur documentaire européen-European Film Academy Awards). L'enfance de la guerre, ultime volet de sa recherche, associera enfants, guerre et thérapie.

*En 1995-96, como testigo de la guerra de Bosnia, escribió allí la recopilación de cuentos Crónicas de Sarajevo. Después del conflicto, emprende un trabajo sobre las secuelas psicológicas de la guerra y sigue a jóvenes viudas en terapia para la película De Guerre Lasses, premiado notablemente en la Berlinale 2001 (Peace Film Award), en la FID de Marsella y en San Francisco.*

*Diez años después, Of Men and War (Cannes 2014 Selección Oficial), la segunda parte de una trilogía titulada Una genealogía de la ira, la cual brinda apoyo terapéutico a jóvenes estadounidenses, veteranos de la guerra de Irak (galardonado con los premios Grand Prix IDFA-Amsterdam, Special Golden Gate Award-San Francisco IFF y nombrado como mejor documental europeo en el European Film Academy Awards). La infancia de la guerra, etapa final de su investigación, tratará con los tema de los niños, la guerra y sus terapias.*



Gilbert  
Mirambeau Jr.

✉ [gilbert@muskagroup.com](mailto:gilbert@muskagroup.com)

Producteur, scénariste et activiste, Gilbert est le directeur général de Muska Group, une des principales sociétés de production audiovisuelle en Haïti. Parmi ses productions, il compte des documentaires - Avec Naomie (2022) et De l'Autre Côté de la Mer (en production) - et des fictions - Kafou (2017) un moyen-métrage qu'il a écrit et produit, et qui a remporté plusieurs prix et nominations, Kidnapping Inc. (2019) qu'il a écrit et coproduit, Rue Dorval, une fiction sur les conflits terriens (prévue en 2024). En 2022, il participe au Producers Lab de l'EFM à Berlin et de l'Open Doors à Locarno.

*Productor, guionista y activista, Gilbert es el director general de Muska Group, uno de los principales productores audiovisuales de Haití. Entre sus producciones, cuenta con documentales como - Con Naomie (2022) y Al otro lado del mar (en producción)- y ficciones - Kafou (2017), medimetraje que escribió y produjo, y que ganó varios premios y nominaciones, Kidnapping Inc. (2019), que escribió y coprodujo, Calle Dorval, una película de ficción sobre conflictos por la tierra (prevista para 2024). En 2022 participa en el Producers Lab de la EFM en Berlín y en el Open Doors de Locarno.*



Sylvaine  
Dampierre

Cinéaste, formatrice, scénariste, directrice pédagogique de Varan Caraïbe. Réalisatrice, autrice et script doctor pour la fiction et le documentaire. Membre de l'équipe des Ateliers Varan à Paris et co-fondatrice de Varan Caraïbe en Guadeloupe, comme formatrice en écriture et réalisation de film documentaire.

*Cineasta, instructora, guionista, directora educativa de Varan Caraïbe. Directora, autora y guionista de ficción y documentales. Miembro del equipo de Ateliers Varan en París y cofundadora de Varan Caraïbe en Guadalupe, donde se desempeña como instructora en escritura y dirección de documentales.*

✉ [contact@varancaraibe.com](mailto:contact@varancaraibe.com)



Christophe  
Postic

Co-directeur artistique des « États généraux du film documentaire » de Lussas depuis 2002. Programmateur et producteur au sein de la société À VIF cinémas. Formateur pour des ateliers d'écriture de films documentaires en Russie et au Kazakhstan de 2007 à 2018, notamment avec Docmonde. Intervenant occasionnel à La Fémis. Anciennement membre de l'équipe éditoriale de la plateforme de diffusion de cinéma documentaire d'auteur, Tènk. Lecteur pour les bourses Louis Lumière du Ministère des affaires étrangères. Formateur de l'atelier de programmation à la prison de La Santé à Paris avec l'association Les Yeux de l'ouïe.

*Codirector artístico de los "Estados Generales del Film Documentaire" de Lussas desde el año 2002. Programador y productor dentro de la sociedad de cine À VIF Cinémas. Formador de talleres de escritura de cine documental en Rusia y Kazajstán desde el 2007 al 2018, en particular con Docmonde. Orador ocasional en La Fémis.*

*Anteriormente fue miembro del equipo editorial de la plataforma de transmisión de cine documental de autor, Tènk. Lector de las becas Louis Lumière del Ministerio de Asuntos Exteriores. Entrenador del taller de programación en la prisión parisina de La Santé con la asociación Les Yeux de l'ouïe.*

✉ [cpostic@gmail.com](mailto:cpostic@gmail.com)



Rachèle  
Magloire

Née à Port-au-Prince, Rachèle Magloire grandit au Québec et revient en Haïti en 1987. Elle a été reporter à Télé Haïti puis à la télévision publique TNH. En 1995, elle crée Productions Fanal avec Carl Lafontant. En 2002 et 2003, elle travaille à Radio Okapi en RDC. Début 2004, elle revient aux Productions Fanal poursuivre le travail de production mais également la diffusion avec la Fondation MWEM. En 2015 et 2017, elle a piloté en Haïti « Sparring Partners », un programme tri-national de productions de court-métrages documentaires par de jeunes cinéastes. Depuis 2017, elle coproduit des documentaires réalisés par de jeunes cinéastes de la nouvelle génération.

*Nacida en Port-au-Prince, Rachèle Magloire creció en Quebec y regresó a Haití en 1987. Fue reportera de Télé Haiti y luego de la televisión pública TNH. En 1995 crea Producciones Fanal con Carl Lafontant. En 2002 y 2003 trabajó en Radio Okapi en la RDC. A principios de 2004 regresa a Producciones Fanal para continuar con las labores de producción pero también de distribución con la Fundación MWEM. En 2015 y 2017, dirigió en Haití «Sparring Partners», un programa trinacional de producciones de cortometrajes documentales de jóvenes cineastas. Desde 2017 coproduce documentales dirigidos por jóvenes cineastas de la nueva generación.*

✉ [magloirer@yahoo.fr](mailto:magloirer@yahoo.fr)

# Auteurs et projets sélectionnés

## AUTORES Y PROYECTOS SELECCIONADOS

### GUYANE – ATELIER VIDÉO MULTIMEDIA

Après une première résidence d'écriture documentaire en 2009 à Saint-Laurent du Maroni, AVM a initié le programme Doc Amazonie Caraïbe en 2014 en organisant chaque année un atelier de développement de projets au bénéfice des auteurs de films documentaires de la grande région Amazonie Caraïbes. L'ambition d'AVM est de permettre l'éclosion de talents locaux qui racontent les réalités de l'intérieur, dans une exigence de récit et de forme artistique, et ainsi de contribuer au renforcement de la filière audiovisuelle de la grande région. AVM est à l'initiative du FIFAC en 2019.

Después de una primera residencia de escritura documental en 2009 en Saint-Laurent du Maroni, AVM inició el programa Doc Amazonie Caraïbe en el 2014. AVM organiza un taller de desarrollo de proyectos cada año en beneficio de los autores de documentales de la región Amazonia y Caribe. El reto de AVM es el de fomentar talentos locales que narren las realidades de los guyaneses del interior, de una manera narrativa y artística, y así contribuir al sostenimiento del sector audiovisual de Amazonia y del Caribe. AVM está en el origen de FIFAC en 2019.



[info@poleimagemaroni.org](mailto:info@poleimagemaroni.org)



## Bienvenue à Motozerland / Bienvenido a Motozerland

Gifta est votre guide touristique qui vous emmène au pays imaginaire « Motozerland », à la découverte du monde du reggae-dancehall et de sa terre natale, la Guyane.

Gifta es su guía turística que le lleva al país imaginario «Motozerland,» para descubrir el mundo del reggae-dancehall y su tierra natal, Guyana.



La passion de Chloé Bebronne pour l'audiovisuel est née au sein du SAS Prod : en voulant mettre en image les sons produits par son association musicale à travers des clips, Chloé a pris goût très rapidement aux ambiances particulières des tournages. D'assistante de production à directrice de casting en passant par scripte ou fixeuse, Chloé a multiplié les expériences et engrangé des compétences en fonction des opportunités présentes.

En 2020, elle a réalisé en autoproduction ses premiers très court-métrages : « Ma mère est une super-héroïne » sur les violences conjugales du point de vue naïf d'un enfant et «Déterminé», une prise d'otage en milieu hospitalier dénonçant le système sanitaire guyanais. Puis, elle a coréalisé avec Adrien VALET un documentaire sur la tournée de LOVA JAH, un artiste guyanais en autoproduction « A SOU CHIMEN LANMOU » soutenu par Guyane la 1ère et la SACEM.

Chloé prépare le tournage d'une série documentaire « SAS PROD, une utopie musicale » produite par REAL Production et KANOPE FILMS avec le soutien de France TELEVISIONS.

La pasión de Chloé Bebronne por el arte audiovisual nació dentro de SAS Prod: al querer imaginar los sonidos producidos por la asociación musical a través de clips, Chloé se interesó muy rápidamente por los escenarios particulares de la filmación. Desde asistente de producción hasta directora de casting, guionista o editora, Chloé ha multiplicado experiencias y adquirido habilidades de acuerdo a las oportunidades disponibles.

En el 2020 produjo sus primeros cortometrajes en autoproducción: "Mi madre es una superheroína" sobre la violencia doméstica desde el punto de vista ingenuo de un niño y «Déterminé», una toma de rehenes en un entorno hospitalario, denunciando el sistema de salud de Guyana. Luego, codirigió con Adrien VALET un documental sobre la gira de LOVA JAH, artista guyanés en autoproducción «A SOU CHIMEN LANMOU» con el apoyo de Guyane la 1ère y SACEM.

Chloé prepara el rodaje de una serie documental llamada "SAS PROD, una utopía musical" producida por REAL Production y KANOPE FILMS con el apoyo de France TELEVISIONS.

## An bèl pasaj'- Une belle traversée / Un lindo cruce

Le film explore, sur le territoire de la Guyane, la transmission et la transformation de différents rites funéraires et croyances par les tribus autochtones et afro-descendantes. Comment honorer les défunts en respectant la tradition, faut-il s'adapter et évoluer au risque de la perdre ?

La película explora, en el territorio de Guyana, la transmisión y transformación de diferentes ritos y creencias funerarias por parte de tribus indígenas y afrodescendientes. ¿Cómo honrar a los difuntos respetando la tradición, debemos adaptarnos y evolucionar para no tomar el riesgo de perderla?



Je suis née dans un quartier populaire de la banlieue sud de Cayenne mais j'ai grandi en Martinique. Je suis revenue en Guyane en 2008 avec la ferme intention d'aller à la rencontre de ses différents peuples et cultures. Aujourd'hui, à 43 ans, je suis auteure pour la première fois. En m'appuyant sur mon expérience personnelle et mes propres croyances sur la vie et la mort, je veux proposer un autre regard sur les rites funéraires et les cultures des habitants guyanais.

Nací en un barrio popular en los suburbios del sur de Cayenne pero crecí en Martinica. Regresé a Guyana en el 2008, con el firme propósito de conocer sus diferentes gentes y culturas. Hoy, a los 43, soy autora por primera vez. Basado en mi experiencia personal y mis propias creencias sobre la vida y la muerte, quiero ofrecer otra perspectiva distinta sobre los ritos funerarios y las culturas de los habitantes guyaneses.

## Ipanakmak / Ipanakmak

Un amérindien de Guyane a des membres de sa famille qu'il ne connaît pas au Brésil. Ses grands-parents viennent du Jary, au-delà de la chaîne des monts Tumuc Humac. Il souhaite aller à leur rencontre. Le voyage en pirogue s'annonce long et palpitant. Les retrouvera-t-il ?

Un Amerindio guyanés de Guyana tiene familiares que no conoce en Brasil. Sus abuelos vienen de Jary, más allá de la cadena de las montañas Tumuc Humac. Él quiere encontrarlos. El viaje en canoa promete ser largo y apasionante. ¿Los encontrará?



C'est la photographie qui a conduit Ronan Liêtard en Guyane. Depuis près de 20 ans il couvre le territoire pour répondre aux commandes et développer ses projets personnels. Tout commence avec TERRA : une série de photos de terres craquelées glanées çà et là pendant une dizaine d'années et exposée au PK13 chez son ami plasticien Pierre Demonchaux en 2015. PiXL nait d'un voyage dans le monde des pixels de photos réalisées en forêt. 8 tableaux d'un mètre carré seront exposés à la Stichting Nationale Kunsbeurs à Paramaribo au Suriname en 2018. La Réno : projet et quartier emblématique de Cayenne voit des portraits d'habitants pixelisés et peints avec les ocres de la Guyane sur la façade de la dernière barre HLM avant sa destruction en 2019. Au mois de mai 2022, Ronan Liêtard participe au OFF de la Biennale d'Art Contemporain de Dakar. Pour répondre au thème I Ndaffa (La forge), Ronan réalise des portraits de forgerons du quartier emblématique REBEUSS. Ils sont ensuite transférés sur des plaques de tôle et exposés sur place.

À son retour, l'artiste photographe effectue une résidence de création à Saint-Laurent-du-Maroni pour réaliser un portrait du quartier emblématique de La Charbonnière. Les images seront montrées in situ et en parallèle au CIAP dans la case Micro-Folies prochainement.

Fue la fotografía lo que trajo a Ronan Liêtard a Guyana. Desde hace casi 20 años recorre el territorio para atender pedidos y desarrollar sus proyectos personales. Todo comienza con TERRA: una serie de fotos de tierra agrietada recolectadas aquí y allá durante una decena de años y exhibidas en PK13 en casa de su amigo artista visual Pierre Demonchaux en el 2015.

PiXL nació de un viaje al mundo de los píxeles de las fotos tomadas en el bosque. Ocho pinturas de un metro cuadrado se exhibieron en Stichting Nationale Kunstbeurs en Paramaribo, Surinam en el 2018.

La Réno: proyecto y barrio emblemático de Cayena muestra retratos de habitantes pixelados y pintados con los ocres de Guayana en la fachada de la última barra HLM antes de su destrucción en 2019. En el mes de mayo del 2022, Ronan Liêtard participó en el OFF de la Biennale de Arte Contemporáneo de Dakar. Para responder al tema I Ndaffa (La fragua), Ronan realizó retratos de herreros del emblemático barrio llamado REBEUSS. Luego se los transfirió a placas de metal y los expuso allí mismo.

A su regreso, el artista-fotógrafo llevó a cabo una residencia de creación en Saint-Laurent-du-Maroni, para realizar un retrato del emblemático barrio de La Charbonnière. Las imágenes se mostrarán allí al igual que en CIAP, caja Micro-Folies.



# Auteurs et projets sélectionnés

## AUTORES Y PROYECTOS SELECCIONADOS

### HAÏTI – FONDATION MWEM

Depuis ses débuts en 2014, le programme Doc Amazonie Caraïbe a toujours ouvert ses portes aux auteurs et producteurs haïtiens. 4 films ont été produits dont Douvan jou ka leve de Gessica Généus qui a remporté le prix du FIFAC en 2019. A ce jour, 7 autres films qui ont participé aux rencontres de coproduction de Saint Laurent du Maroni sont en cours de développement ou de production.

En 2019, HaïtiDocs, un programme spécifique à Haïti a été initié par Docmonde, la Fondation MWEM (Haïti) et l'association belge APACH. Ce dispositif mis en œuvre par la Fondation MWEM, dirigée par Laurence Magloire, permet d'accompagner chaque année un groupe de jeunes auteurs haïtiens dans l'écriture de leur nouveau projet grâce à l'encadrement de professionnels haïtiens expérimentés comme les réalisatrices-productrices Rachel Magloire et Guetty Félin, ou le producteur Gilbert Mirambeau.

Le projet de Keziah Jean présenté cette année a bénéficié de ce programme soutenu par la Fondation Fokal en Haïti et du Fonds jeune création francophone géré par Generation Films (Burkina Faso) et le Centre national du cinéma et de l'image animée (France).

Desde sus inicios en el 2014, el programa Doc Amazonie Caraïbe siempre ha abierto sus puertas a los autores y productores haitianos. Se han producido 4 películas, entre ellas Douvan jou ka leve de Gessica Généus, que ganó el premio FIFAC en el 2019. Hasta la fecha, se encuentran en desarrollo o en producción otras 7 películas que han participado en los encuentros de coproducción de Saint Laurent du Maroni.

En el 2019, Docmonde, la Fundación MWEM (Haití) y la asociación belga APACH iniciaron HaïtiDocs, un programa específico para Haití. Este programa implementado por la Fundación MWEM, dirigido por Laurence Magloire, permite acompañar cada año a un grupo de jóvenes autores haitianos en la escritura de su nuevo proyecto, gracias a la supervisión de experimentados profesionales haitianos como los directores-productores Rachel Magloire y Guetty Félin, o el productor Gilbert Mirambeau.

El proyecto de Keziah Jean presentado este año, se benefició de este programa apoyado por la Fundación Fokal de Haití y el Fondo de Creación de Jóvenes Francófonos gestionado por Génération Films (Burkina Faso) y el Centre National du Cinéma et de l'Image animée (Francia).



## Sérénade / Serenata

**Sérénade !** Ce film raconte l'histoire d'un groupe de musique troubadour formé de musiciens à mobilité réduite (handicapés), appelé « Bèl Frechè - Retire Kalkil ». Ce groupe évolue et performe régulièrement dans son quartier général situé à Delmas 62 au cœur du vaste quartier populaire de Audan. Alors que les différentes compositions musicales de BFRK permettent aux mélomanes d'oublier momentanément leur stress quotidien de la vie à Port-au-Prince, Eric et Silvio deux membres fondateurs du groupe, aveugles de naissance, sont persuadés que leur maladie pourrait être soignée. Ils ont décidé d'enregistrer une musique au cœur de leur ghetto afin de collecter des fonds pour se faire opérer. Les deux musiciens restent confiants après leur opération, ils seront en mesure d'apprendre d'autres instruments musicaux et le groupe deviendra plus performant et leurs conditions de vie en seront changées.



Keziah Jean est une cinéaste documentariste haïtienne, diplômée du Ciné Institute de Jacmel. Elle a commencé sa carrière comme journaliste et musicienne avant de se tourner vers le cinéma. Au Ciné Institute, elle a eu l'opportunité de vivre deux de ses plus grandes passions, l'écriture et la réalisation. En 2011, Keziah Jean a rejoint l'organisation humanitaire de l'acteur Sean Penn JJP HRO, où elle a travaillé en tant que spécialiste de la communication visuelle et vidéaste pendant plusieurs années. Elle a notamment filmé, réalisé et monté des documentaires dans divers camps de réfugiés à Port-au-Prince où des milliers de personnes ont été rassemblées dans des conditions difficiles.

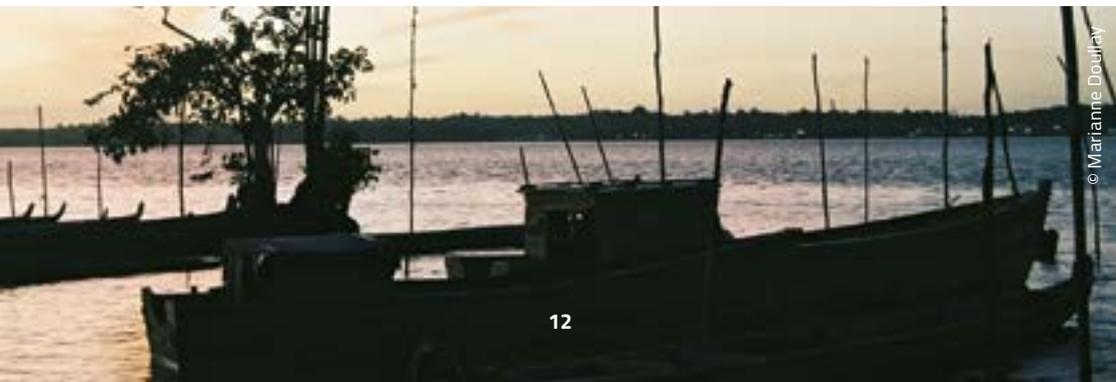
Elle a poursuivi sa formation en intégrant en 2016 l'atelier international de documentaire de l'University of Southern California, school of cinematic arts, à Los Angeles.

En 2019, elle a rejoint La Voix des Femmes en tant que chargée de programme visuel pour contribuer au développement du leadership féminin en Haïti. Après le récent tremblement de terre en Haïti d'août 2021, Keziah a été mandaté par FePouLi.Org et Artists Institute afin de réaliser un documentaire qui capte la solidarité haïtienne. ESKWAD a été son premier film indépendant.

Keziah Jean es una cineasta-documentalista haitiana, graduada del Ciné Institute de Jacmel. Comenzó su carrera como periodista y música antes de dedicarse al cine. En el Ciné Institute tuvo la oportunidad de vivir dos de sus mayores pasiones, la escritura y la dirección. En el 2011, Keziah Jean se unió a la organización humanitaria JJP HRO del actor Sean Penn, donde trabajó como especialista en comunicaciones visuales y videógrafa durante varios años. En particular, filmó, dirigió y editó documentales en varios campos de refugiados en Port-au-Prince, donde miles de personas se refugiaron en condiciones difíciles.

Continuó su formación participando en el 2016 en el taller internacional de documentales de la University of Southern California, escuela de artes cinematográficas, en Los Ángeles.

En el 2019, se unió a La Voix des Femmes como gerente de programas visuales para contribuir al desarrollo del liderazgo de las mujeres en Haïti. Después del reciente terremoto en Haïti en agosto del 2021, Keziah fue comisionado por FePouLi.Org y Artists Institute para realizar un documental que reflejara la solidaridad haïtienne. ESKWAD fue su primera película independiente.



# Auteurs et projets sélectionnés

## AUTORES Y PROYECTOS SELECCIONADOS

### CUBA – AMBASSADE DE FRANCE

La présence de 7 professionnels cubains qui présentent quatre projets de films documentaires à ces rencontres de coproduction 2022 est le fruit d'un partenariat entre le FIFAC et le service culturel de l'Ambassade de France à Cuba.

Celui-ci œuvre en appui à la création cinématographique à Cuba en collaborant avec le secteur indépendant d'une part et dans le sillage des propositions prometteuses initiées par l'Institut cubain des arts et de l'industrie cinématographiques (ICAIC) d'autre part ; il soutient également le développement d'un écosystème favorable à la professionnalisation et à l'internationalisation du cinéma cubain.

Soutenir le cinéma à Cuba, c'est soutenir la création artistique et l'émergence de nouveaux talents. Afin de poursuivre cet objectif, l'Ambassade de France à Cuba bénéficie du financement du Fonds de solidarité pour les projets innovants (FSPI) du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères qui permet la mise en œuvre de plusieurs actions en partenariat avec différents acteurs du cinéma à Cuba et en France.

La presencia de 7 profesionales cubanos presentando cuatro proyectos de cine documental en estos encuentros de coproducción de 2022 es fruto de una alianza entre la FIFAC y el servicio cultural de la Embajada de Francia en Cuba.

Esta trabaja en apoyo a la creación cinematográfica en Cuba, colaborando con el sector independiente por un lado y a raíz de las prometedoras propuestas iniciadas por el Instituto Cubano de las Artes e Industria Cinematográficas (ICAIC) por el otro; también apoya el desarrollo de un ecosistema propicio para la profesionalización e internacionalización del cine cubano.

Apoyar el cine en Cuba es apoyar la creación artística y el surgimiento de nuevos talentos. Para perseguir este objetivo, la Embajada de Francia en Cuba recibe financiación del Fondo de Solidaridad para Proyectos Innovadores (FSPI) del Ministerio para Europa y de Asuntos Exteriores, que permite la realización de diversas acciones en colaboración con diferentes actores cinematográficos de Cuba y Francia.



[fspicine.cuba@gmail.com](mailto:fspicine.cuba@gmail.com)

## Toute la vie / Todo la vida

À la demande de son père malade, une cinéaste enregistre le processus de sa maladie et de sa mort. Des années plus tard, elle se confronte à ce matériel original et ressent le besoin de créer un récit filmique qui donne un sens à leur relation et à sa propre existence. Dans ses recherches, elle se remet en question en tant qu'artiste et en tant qu'être humain.



Réalisatrice et directrice de la photographie. Diplômée en cinématographie de l'Instituto Superior de Arte, École internationale de cinéma et de télévision de San Antonio De Los Baños, où elle a également travaillé en tant que productrice pour le département de photographie. Elle est PDG de la société de production audiovisuelle WajirosFilms.

En tant que réalisatrice, elle a réalisé le documentaire «Eyes Half Shut», lauréat du prix du meilleur documentaire au Latino and Iberian Film Festival de Yale, également sélectionné dans la sélection officielle du 37e Festival international du nouveau cinéma latino-américain à La Havane, dans la 15e Muestra de Cine Joven del ICAIC et lauréat du prix Pablo De La Torriente Brau Centre.

Elle a également réalisé le chapitre intitulé «Cartel de Cine» de la série documentaire Memorias del Cine Cubano, ainsi que le court-métrage de fiction «De Esta Historia, La Mitad».

Realizadora y directora de fotografía. Graduada en Cinematografía del Instituto Superior de Arte, Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio De Los Baños, donde también se desempeñó como productora del departamento de fotografía. Es directora general de la productora audiovisual WajirosFilms.

Como directora dirigió el documental «Ojos medio cerrados», ganador del premio a mejor documental en el Festival de Cine Latino e Ibérico de Yale, seleccionado también en la selección oficial del 37 Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, en la XV Muestra de Cine Joven del ICAIC y ganador del premio Centro Pablo De La Torriente Brau.

También dirigió el capítulo titulado «Cartel de Cine» de la serie documental Memorias del Cine Cubano, así como el cortometraje de ficción «De Esta Historia, La Mitad».



Productrice cubaine, diplômée de l'EICTV et boursière de l'école de cinéma Mel Oppenheim (Canada). Elle est titulaire d'une licence en histoire de l'art et d'une maîtrise en histoire et culture cubaines. Elle a été sélectionnée pour des événements tels que le Berlinale Talents Campus (FIGC 32), le Lau Haizetara Forum du Festival du film de San Sebastian, le Sunny Side of the Doc Market, le FDCG 2019 Co-Production Meeting et Nuevas Miradas EICTV 10.

El Proyecto de Alejandro Alonso, a été présenté en première mondiale à Visions du Réel, en sélection officielle à FINCLA, à DOCUMENTAMADRID. Il a remporté le prix FIPRESCI à DOK Leipzig et a été considéré par les critiques de cinéma comme le meilleur documentaire cubain (2017). Depuis 2019, elle est productrice et coordinatrice générale de deux espaces de formation audiovisuelle à Cuba : Nuevas Miradas EICTV et Varentierra.

Productora cubana, egresada de la EICTV y becaria de la escuela de cine Mel Oppenheim (Canadá). Tiene una licenciatura en historia del arte y una maestría en historia y cultura de Cuba. Ha sido seleccionada para eventos como Berlinale Talents Campus (FIGC 32), Festival de Cine de San Sebastián Lau Haizetara Forum, Sunny Side of the Doc Market, FDCG 2019 Co-Production Meeting y Nuevas Miradas EICTV 10.

El Proyecto de Alejandro Alonso, tuvo su estreno mundial en Visions du Réel, en selección oficial en FINCLA, en DOCUMENTAMADRID. Obtuvo el premio FIPRESCI en DOK Leipzig y fue considerado por la crítica de cine como el mejor documental cubano (2017). Desde 2019 es productora y coordinadora general de dos espacios de formación audiovisual en Cuba: Nuevas Miradas EICTV y Varentierra.

## Le tombeau et le cerf-volant / La tumba y el papalote

Dans un cimetière, où un vieux gardien d'ossuaire veille sur le sommeil éternel, un garçon espère retrouver le fantôme de sa grand-mère, et une vieille femme invoque ses orishas pour éclairer le chemin de son fils enterré depuis longtemps. Choqué par la mort de sa grand-mère, un garçon se réfugie en jouant avec son cerf-volant qui vole près d'un cimetière. Le cerf-volant le conduit au cimetière, où l'orage et la pluie lui apportent l'étreinte d'une vieille femme. Dans le souterrain du cimetière, le gardien accueille la vieille femme : sa prière sur la tombe d'un parent disparu le plonge dans un profond sommeil d'amour et de mélancolie. Accompagnée par la lumière de ses orishas, la vieille femme doit maintenant faire face au fantôme d'un fils qu'elle a enterré il y a des années. Un verre d'eau claire et une messe sont le pacte final de la paix.

En un cementerio, donde un viejo cuidador de osarios vela por el sueño eterno, un niño espera encontrar al fantasma de su abuela, y una anciana invoca a sus orishas para iluminar el camino de su hijo enterrado hace tiempo.

Conmocionado por la muerte de su abuela, un niño se refugia en su cometa, que sale a volar cerca de un cementerio. La cometa lo conduce hasta el camposanto, donde la tormenta y la lluvia le traen el abrazo de una anciana. En el túnel subterráneo del cementerio, el celador recibe a la anciana: su rezo ante la tumba de un familiar perdido hace que este se sumerja en un profundo sueño de amor y melancolía. Acompañada por la luz de sus orishas, la anciana enfrenta ahora al fantasma de un hijo que enterró hace años. Un vaso de agua clara y una misa son el pacto final de paz.



Diplômé de l'Universidad de las Artes Cuba en 2016, avec une spécialisation en production. Il a également suivi d'autres ateliers d'écriture de scénario et de production à l'EICTV, à Cuba. Parmi ses principales productions figurent Calle 13 en la Habana, sa première expérience en tant que réalisateur, avec Lester Sibila, Cada lunes y cada lluvia, de Rocio Aballí, Los Cercanos Días del amor, de Yosiri López et Calle Cuba, entre Sol y Amargura, un film de Vanessa Batista et Guillermo Barberá. Il poursuit actuellement un diplôme de troisième cycle en narration transmédia et, avec Aileen Reyes, il développe le documentaire La Tumba y el Papalote, lauréat du Fondo de Fomento para el Cine Cubano.

Egresado de la Universidad de las Artes (Cuba) en 2016, con especialización en producción. También asistió a otros talleres de guión y producción en la EICTV, Cuba. Entre sus principales producciones se encuentran Calle 13 en la Habana, su primera experiencia como director, con Lester Sibila; Cada lunes y cada lluvia, de Rocio Aballí; Los Cercanos Días del amor, de Yosiri López; y Calle Cuba, entre Sol y Amargura, una película de Vanessa Batista y Guillermo Barberá. Actualmente cursa un posgrado en narración transmedia y junto a Aileen Reyes desarrolla el documental La Tumba y el Papalote, ganador del Fondo de Fomento para el Cine Cubano.



Psychologue diplômée de l'Université de La Havane en 2016, elle est actuellement organisatrice du séminaire de la Société cubaine de psychanalyse. Elle a travaillé en tant que chercheuse sociale au Centro de Investigaciones Psicológicas y Sociológicas de Cuba de 2016 à 2019. Elle a obtenu des diplômes en scénario et en écriture de scénario dans le cadre d'ateliers internationaux à l'École internationale de cinéma et de télévision de San Antonio de los Baños (EICTV). Elle a également travaillé comme consultante en scénario et assistante réalisatrice dans de nombreux ateliers et courts métrages produits par le département de fiction de l'école. Elle a coécrit, coréalisé et coproduit actuellement avec Frank E. Fernández la trilogie La Tumba y el Papalote, lauréat du Fondo de Fomento de Cine Cubano 2020, et est productrice du projet de long métrage d'animation Chicharrita, de Frank E. Fernández.

Psicóloga egresada de la Universidad de La Habana en 2016, actualmente es la organizadora del seminario de la Sociedad Cubana de Psicoanálisis. Trabajó como investigadora social en el Centro de Investigaciones Psicológicas y Sociológicas de Cuba de 2016 a 2019. Obtuvo títulos en guión y escritura de guiones a través de talleres internacionales en la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños (EICTV). También ha trabajado como asesora de guiones y ayudante de dirección en numerosos talleres y cortometrajes producidos por el departamento de ficción de la escuela. Actualmente coescribe, codirige y coproduce con Frank E. Fernández la trilogía La Tumba y el Papalote, ganadora del Fondo de Fomento de Cine Cubano 2020, y es productora del proyecto de largometraje de animación Chicharrita, de Frank E. Fernández.

## L'île qui se répète / La isla que se repite

L'île qui se répète est un film de mystère.

Un sac de celluloid 16 mm a été jeté à la poubelle ; il contenait l'étrange témoignage cinématographique d'une île au fil du temps : des films d'époques différentes, d'auteurs multiples, mais de contextes similaires, comme un inventaire méticuleux des obsessions d'une civilisation inconnue.

L'exploration approfondie du matériel commence à révéler une série de coïncidences troublantes : la présence constante de la mer, les foules marchant dans la même direction, les exercices de guerre, les fêtes populaires, l'utilisation stricte du noir et blanc ; les multiples et laborieuses tentatives de filmer une figure iconique, un leader lointain et flou, que les modestes caméras des habitants de l'île ne parviennent pas à capturer.

L'île qui se répète est un film choral, coécrit par des dizaines de cinéastes anonymes, sur lequel le temps et la décadence ont également laissé leur empreinte d'auteur. Comme des évangiles apocryphes, ces films contiennent un témoignage (visuel) marginalisé, la vision périphérique d'une machine sociale, d'un leader, extrêmement jaloux de ses images.

Au sein de l'île qui se répète, toutes ces histoires se rejoignent, comme dans un archipel qui les rassemble : les scènes de fiction et les archives documentaires, les marches et les danses populaires, les exercices militaires et la rumba, gravitent autour de la figure d'une icône qui ne pourrait jamais être représentée par les siens, mais qui dicte et veille jalousement sur les images qu'ils produisent, apparemment sous une règle stricte : Cette île (la sienne) ne peut être filmée qu'en noir et blanc.



Daniel Delgado Saucedo est diplômé en écriture dramatique de l'Universidad de las Artes (ISA) en 2018. Diplômé de l'école internationale de cinéma et de télévision de San Antonio de los Baños, spécialisé dans l'écriture de scénarios. Son travail en tant que scénariste et réalisateur a été projeté dans des festivals prestigieux du monde entier.

Ses projets de longs métrages sont actuellement en cours de développement : Las Hortensias, (Prix du Fonds de développement du cinéma cubain 2020 ; Prix PUA Uruguay 2021 ; Sélection 6G Script Lab - La Havane 2021) produit par MONTELONA (Pancho Magnou et Isabel García) et conseillé par Eliseo Altunaga et Natalia Smirnof ; La Zona Muda (Sélection dans la compétition des scénarios inédits au 40e Festival du film de La Havane) produit par Claudia Calviño ; Molina's Redemption réalisé par Jorge Molina et produit par Gervasio Iglesias ; La Isla Sumergida (Projet finaliste de la section Pitch au Sheffield Doc Festival en Angleterre en 2021).

Depuis 2019, il collabore en tant que rédacteur pour le magazine FILM, spécialisé dans le cinéma, basé en Uruguay, en interviewant des personnalités importantes du cinéma contemporain.

Daniel Delgado Saucedo se graduado en Dramaturgia de la Universidad de las Artes (ISA) en 2018. Egresado de la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños, especialidad en guion. Su trabajo como guionista y director ha sido proyectado en prestigiosos festivales de todo el mundo.

Actualmente se encuentran en desarrollo sus proyectos de largometraje: Las Hortensias, (Premio Fondo de Desarrollo del Cine Cubano 2020; Premio PUA Uruguay 2021; Selección Laboratorio de Guion 6G - La Habana 2021) producido por MONTELONA (Pancho Magnou e Isabel García) y asesorado por Eliseo Altunaga y Natalia Smirnof; La Zona Muda (Selección en la competición de guiones inéditos del 40 Festival de Cine de La Habana) producida por Claudia Calviño; Redención de Molina dirigida por Jorge Molina y producida por Gervasio Iglesias; La Isla Sumergida (Proyecto finalista en la sección Pitch en el Sheffield Doc Festival de Inglaterra en 2021).

Desde 2019 colabora como editor de la revista FILM, especializada en cine, con sede en Uruguay, entrevistando a importantes personalidades del cine contemporáneo.

La isla que se repite es una película de misterio.

Una bolsa con celuloide de 16mm fue arrojada a la basura; su interior contenía el extraño registro cinematográfico, de una isla a lo largo del tiempo: películas de disímiles épocas, múltiples autores, pero contextos semejantes, como un minucioso inventario de las obsesiones de una civilización desconocida.

La exploración a fondo del material comienza a revelar una serie de inquietantes coincidencias; la presencia constante del mar, las multitudes que caminan en una misma dirección, los simulacros de guerra, las fiestas populares, el uso estricto del blanco y negro; los múltiples y esforzados intentos de filmar una figura icónica, un líder lejano y fuera de foco, que las modestas cámaras de los habitantes de la isla no logran captar.

La isla que se repite es una película coral, una coescritora llevada a cabo por decenas de cineastas anónimos, en la que el tiempo y el deterioro han dejado también su sello de autor. Como evangelios apócrifos, estas películas contienen un testimonio (visual) marginado, la visión periférica de una maquinaria social, de un líder, extremadamente celoso de sus imágenes.

Dentro de la isla que se repite confluyen todas estas historias, como en un archipiélago que las aglutina: las escenas de ficción y los registros documentales, las marchas, y los bailes populares, los ejercicios militares y la rumba, orbitan en torno a la figura de un ícono que jamás pudo ser retratado por su gente, pero que dicta y vigila con celo las imágenes que ellos producen, al parecer bajo una regla estricta: Esta Isla (suya) solo puede ser filmada en blanco y negro.



Josué García Gomez est diplômé en 2011 de l'Académie professionnelle des arts plastiques «Leopoldo Romañach» de Santa Clara, avec une spécialisation en peinture. Diplômé en communication audiovisuelle à l'Instituto Superior de Arte (ISA), La Havane, Cuba. Membre du Registro del Creador de Artes Plásticas et du Registro del Creador Audiovisual y Cinematográfico (RECAC).

De 2007 à 2017, il participe à des expositions collectives et à des salons d'arts visuels à Villa Clara. En 2015, il participe à l'atelier «Script pour l'animation» parrainé par l'ambassade du Chili à Cuba et la Muestra Joven ICAIC, animé par les animateurs chiliens Carlos Bleycher et Gabriel Osorio. En 2018, il est sélectionné pour participer à l'atelier «Cuba-Anima» à l'EICTV, encadré par les célèbres animateurs britanniques Paul Bush, Barry Purves et Jonathan Hodgson. En 2020, il suit le cours de documentaire de la Tisch Schools of the Art, NYU (New York University), à la Fondation Ludwig à Cuba.

Egresado en 2011 de la Academia Profesional de Artes Plásticas "Leopoldo Romañach" de Santa Clara, con especialidad en pintura. Graduado en Comunicación Audiovisual en el Instituto Superior de Arte (ISA), La Habana, Cuba. Miembro del Registro del Creador de Artes Plásticas y del Registro del Creador Audiovisual y Cinematográfico (RECAC).

De 2007 a 2017 participó en exposiciones colectivas y ferias de artes visuales en Villa Clara. En 2015 participó en el taller "Guión para Animación" auspiciado por la Embajada de Chile en Cuba y la Muestra Joven ICAIC, a cargo de los animadores chilenos Carlos Bleycher y Gabriel Osorio. En 2018 fue seleccionado para participar en el taller "Cuba-Anima" de la EICTV, supervisado por los famosos animadores británicos Paul Bush, Barry Purves y Jonathan Hodgson. En 2020 asistió al curso de documental de las Tisch Schools of the Art, NYU (Universidad de Nueva York), en la Fundación Ludwig en Cuba.

**Raydel Ricardo Araoz**

 raydelaraoz@yahoo.es

## Rêves et réveil avant l'aube dans les années 90 / Sueños y vigiliias antes de amanecer en los años noventa

**Un enfant amphibie, l'ego artistique du cinéaste, se transforme en adolescent en traversant deux types de rêves. Un politique, construit dans les heures de veille par ses parents et un individuel, libéré par l'inconscient. Ce voyage dessine une carte archétypale de la société que la génération de ses parents a laissée cachée dans l'inconscient du rêve.**

**Un niño anfibio, arte ego del director del documental, se transforma en un adolescente mientras atraviesa dos tipos de sueños. Uno político construido en la vigilia por sus padres y otro individual, liberado por el inconsciente. Esta travesía dibuja un mapa arquetípico de aquella sociedad que la generación de sus padres ha dejado oculta en el inconsciente del sueño.**



Cinéaste et écrivain. Titulaire d'une maîtrise en histoire de l'art, d'une licence en théologie, et ingénieur électricien, Raydel est diplômé de l'école de cinéma et de télévision de San Antonio de los Baños (EICTV), spécialisé dans l'écriture de scénarios.

Il a obtenu de nombreux prix et bourses pour la création artistique, dont le prix DocTV Iberoamerica avec le projet documentaire "Otra pelea cubana contra los demonios y el mar" (coréalisé avec Tupac Pinilla, 2005), la bourse du Fonds national pour la culture et les arts (FONCA) du Mexique avec le projet documentaire : "Anáhuac. Los antropólogos antiguos y modernos" (2009), le prix DocTV Iberoamérica avec le projet documentaire "La isla y los signos" (2013) et le prix national de l'essai Alejo Carpentier de Cuba avec son livre "Las praderas sumergidas. Un recorrido a través de las rupturas" (2015). Son projet "Sueños y vigiliias antes de amanecer en los años noventa" vient de recevoir l'aide au développement de l'IDFA Bertha Fund.

Cineasta y escritor. Magíster en historia del arte, licenciado en teología e ingeniero eléctrico, Raydel se graduó de la Escuela de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños (EICTV), especializándose en escritura de guiones.

Ha obtenido numerosos premios y becas a la creación artística, entre ellos el premio DocTV Iberoamérica con el proyecto documental "Otra pelea cubana contra los demonios y el mar" (codirigido con Tupac Pinilla, 2005), la beca del Fondo Nacional para la Cultura y la Artes (FONCA) de México con el proyecto documental: "Anáhuac. Los antropólogos antiguos y modernos" (2009), el premio DocTV Iberoamérica con el proyecto documental "La isla y los signos" (2013) y el premio nacional de ensayo Alejo Carpentier de Cuba con su libro "Las praderas sumergidas. Un recorrido a través de las rupturas" (2015). Su proyecto "Sueños y vigiliias antes de amanecer en los años noventa" acaba de recibir ayuda al desarrollo del IDFA Bertha Fund.

# Auteurs et projets sélectionnés

## AUTORES Y PROYECTOS SELECCIONADOS

### GUADELOUPE – VARAN CARAÏBE

Depuis plus de 15 ans l'association Varan Caraïbe organise en Guadeloupe des ateliers de formation en réalisation et écriture documentaire en partenariat avec les Ateliers Varan. Les films de Guy Gabon (La terre en héritage, 2022) ou encore Malaury Eloi (L'homme vertige, actuellement en post production) qui ont suivi des ateliers diplômants en Guadeloupe avec Varan Caraïbe, ont participé aux rencontres de coproduction ou aux résidences d'écritures de Doc Amazonie Caraïbe.

En 2021 et 2022, Varan Caraïbe a accompagné, au sein d'ateliers encadrés par Sylvaine Dampierre, des auteurs Guadeloupéens dans le développement et l'écriture de leurs projets afin qu'ils participent aux Rencontres de coproduction de Saint-Laurent-du-Maroni. Cette année, ce sont les projets de Jacky Tavernier ainsi que Damien Lansade & Cyrille Charpentier qui vont pouvoir bénéficier de cette belle opportunité.

Desde hace más de 15 años, la asociación Varan Caraïbe organiza talleres de formación de documentales y escritura en Guadalupe en colaboración con Ateliers Varan. Las películas de Guy Gabon (La tierra en héritage, 2022) o incluso Malaury Eloi (L'homme vertige, actualmente en postproducción) que asistieron a talleres de certificación en Guadalupe con Varan Caraïbe, participaron en encuentros de coproducción o residencias de Escritura de Doc Amazonie Caraïbe.

En 2021 y 2022, Varan Caraïbe acompañó, en talleres supervisados por Sylvaine Dampierre, a autores guadelupeños en el desarrollo y redacción de sus proyectos para que participen en los encuentros de coproducción de Saint-Laurent-du-Maroni. Este año, el proyecto de Jacky Tavernier así como el de Damien Lansade & Cyrille Charpentier podrán beneficiarse de esta gran oportunidad.

 [contact@varancaraiibe.com](mailto:contact@varancaraiibe.com)

## La jeune femme sur le fleuve / La mujer joven en el río

*Dans le sillage d'Arlène qui affronte les grandes questions de l'éducation*

*/ Tras la huella de Arlène que se enfrenta a las grandes preguntas de la educación*

Arlène, enseignante d'origine ultramarine, va rejoindre son premier poste en tant que titulaire, en école maternelle à Papaïchton, à 186 km de l'embouchure du fleuve Maroni. Elle partage avec ses élèves un passé commun aux anciennes colonies françaises d'Amérique. Dès la rentrée scolaire, Arlène est confrontée à des enfants ne parlant ni ne comprenant le français, ni même un créole qu'elle puisse comprendre. Comment répondre à l'injonction de l'institution : dispenser un programme en langue française et en évaluer l'acquisition ?

Les élèves qui arrivent nombreux, en pirogue depuis leurs "campoes" (quartiers), ne laissent ni leur identité, ni leurs représentations du monde, à la porte de l'école; quant aux enseignants, ils doivent s'adapter en permanence. Entre les plus chevronnés, les "blancs" ou les "créoles" qui ont fait souche, et les nouveaux comme Arlène, se déploient des stratégies variées, des pédagogies disparates. Propulsée au cœur de ces disparités sociales et culturelles, entre vulnérabilité, isolement et sentiment de culpabilité, elle vit une aventure personnelle et pédagogique périlleuse. Face à l'altérité et au paradoxe de devoir transmettre une culture dominante, à la nécessité d'inventer un véritable « art de faire » au quotidien, elle va vivre une année décisive qui la bouleversera profondément...

Arlène, profesora de origen caribeña, se incorporará a su primer puesto como titular, en una escuela infantil en Papaïchton, a 186 km de la desembocadura del río Maroni. Comparte con sus alumnos un pasado común en las antiguas colonias francesas de América. Desde el comienzo del año escolar, Arlène se enfrenta a niños que no hablan ni entienden francés, o incluso un lenguaje criollo que ella pueda entender. ¿Cómo responder al mandato de la institución: proporcionar un programa en francés y evaluar su adquisición?

Los alumnos que llegan en gran número, en canoa desde sus "campoes" (barrios), no dejan ni su identidad ni sus representaciones del mundo en la puerta de la escuela; en cuanto a los profesores, deben adaptarse constantemente. Entre los más experimentados, los "blancos" o los "criollos" que se han asentado, y los nuevos como Arlène, se despliegan diversas estrategias y pedagogías dispares. Propulsada al corazón de estas disparidades sociales y culturales, entre la vulnerabilidad, el aislamiento y los sentimientos de culpa, vive una peligrosa aventura personal y educativa. Ante la alteridad y la paradoja de tener que transmitir una cultura dominante, la necesidad de inventar a diario un verdadero «arte de hacer», ella vivirá un año decisivo que la cambiará profundamente...



Jacky Tavernier est réalisatrice, comédienne et pédagogue. Formée à l'art dramatique, au chant et aux sciences de l'éducation, elle s'approche de l'image en écrivant des scénarios de fiction et en travaillant en tant que comédienne. Elle utilise sa passion pour la pédagogie en intervenant dans les centres culturels et en milieu scolaire, dans le cadre des pratiques artistiques : ateliers théâtre et d'arts visuels (cinéma).

En 2004, elle joue en Guyane dans «Les invités» de Marc Barrat, en 2009, dans «L'Absence» de Mama Keita, elle interprète le rôle d'Aïcha pour lequel elle a été gratifiée de deux « prix de meilleure actrice » et en 2019, elle incarne Marie, dans le film «Les Éblouis» de Sarah Suco.

Elle se perfectionne à l'écriture de scénario de fiction avec le GREC puis à l'écriture documentaire à Varan Caraïbes. La rencontre avec Sylvaine Dampierre, les Ateliers Varan Paris, lui a permis de se former et d'approfondir sur le terrain les techniques de cadrage, de son et d'écriture. Jacky Tavernier réalise son premier film court documentaire « Faire face ».

Elle s'intéresse essentiellement aux questions de société, d'identité à travers l'intime, du temps qui passe, particulièrement aux problématiques des populations des territoires français d'Amérique du sud résultant de leur dynamique historique, multiculturelle et démographique.

Jacky Tavernier es directora, actriz y docente. Formada en teatro, canto y ciencias de la educación, ella se acerca a la industria del cine escribiendo guiones de ficción y trabajando como actriz. Utiliza su pasión por la pedagogía interviniendo en centros culturales y en escuelas, en el marco de prácticas artísticas: talleres de teatro y artes visuales (cine).

En el 2004, actuó en Guyana en «Invitados» de Marc Barrat; y en el 2009, en «La ausencia» de Mama Keita, interpretó el papel de Aïcha por el que obtuvo dos «premios a la mejor actriz»; y en 2019, encarnó a Marie, en la película «Los deslumbrados» de Sarah Suco.

Perfeccionó su escritura de guiones de ficción con el GREC y luego en la escritura de documentales en Varan Caraïbe. El encuentro con Sylvaine Dampierre, los Ateliers Varan Paris, le permitió formarse y profundizar en el campo las técnicas de encuadre, sonido y escritura. Jacky Tavernier dirige su primer cortometraje documental llamado "Hacer frente".

Ella se interesa principalmente por cuestiones de sociedad, identidad a través de la intimidad, el paso del tiempo, en particular los problemas de las poblaciones de los territorios franceses de América del Sur a consecuencia de su dinámica histórica, multicultural y demográfica.

## Se raconter pour exister / Cuenta tu historia para existir

*Les premières journalistes Kalinago / Los prémienos periodistas Kalinago*

Moreen, Jenny et Vincia sont des Kalinago de la Dominique, les derniers amérindiens de la Caraïbe.

Ces trois jeunes femmes ont le sentiment que le récit de leur peuple est confisqué : les journalistes étrangers passent quelques jours dans leur communauté et repartent aussitôt. Elles ne se reconnaissent pas dans ce miroir qui leur est tendu. Alors, elles étudient aujourd'hui le journalisme pour raconter leur propre réalité.

En tant que journalistes, nous nous interrogeons nous aussi sur notre propre légitimité à raconter une réalité qui nous est étrangère. Les interrogations de nos personnages rejoignent les nôtres. Nous avons eu l'idée d'un jeu de miroir : nous leur donnons une caméra, leur apprenons à s'en servir et nous filmions cet apprentissage.

Le film qui en résulte, en forme de making of, interroge la distance entre une histoire et celui qui la raconte.

Moreen, Jenny y Vincia son Kalinago de la isla Dominica, los últimos nativos americanos en el Caribe.

Estas tres jóvenes sienten que la historia de su pueblo está en juego: los periodistas extranjeros pasan unos días en su comunidad y se van de inmediato. Luego ellas no se reconocen en el espejo del periodista como han sido reflejadas. Así que ahora están estudiando periodismo para contar ellas mismas su propia realidad.

Como periodistas, también cuestionamos nuestra propia legitimidad al informar sobre una realidad que nos es ajena. Las preguntas de nuestros personajes se unen a las nuestras. Tuvimos la idea de un juego de espejos: les damos una cámara, les enseñamos a usarla y filmamos este aprendizaje. La película resultante, en forma de making of, interroga la distancia que hay entre una historia y aquella otra de quien la cuenta.



Damien Lansade et Cyrille Charpentier sont journalistes et auteurs depuis une dizaine d'années. Amis d'enfance, ils sillonnent aujourd'hui les Caraïbes avec leur caméra et signent régulièrement des reportages pour Arte, France 24, France 3 ou Néo.

Après quelques années en tant que journaliste en Guyane, puis en Martinique, Damien a fondé en Guadeloupe sa propre société de production exécutive, Lobster Prod, en 2020. Cyrille a été correspondant à New Delhi pendant 6 ans et a rejoint Lobster Prod en 2021. En 2017, il réalise le documentaire *Sacrées Vaches* pour Spicee, avec Babel Press. Il est également l'auteur de la bande dessinée *Kessel*, la naissance du Lion, publiée aux Arènes en avril 2022.



Damien Lansade y Cyrille Charpentier son periodistas y autores desde hace diez años. Amigos de la infancia, ahora recorren el Caribe con sus cámaras y escriben regularmente reportajes para Arte, France 24, France 3 o Néo.

Después de algunos años como periodista en Guyana, luego en Martinica, Damien fundó Lobster Prod en 2020, su propia sociedad de producción ejecutiva en Guadalupe. Por durante 6 años, Cyrille fue corresponsal en Nueva Delhi y se unió a Lobster Prod en 2021. En el 2017, dirigió el documental *Sacradas Vacas* para Spicee, con Babel Press. Igualmente es autor de la tira cómica *Kessel*, La Naissance du Lion, publicada en Arènes en abril de 2022.

# Auteurs et projets sélectionnés

## AUTORES Y PROYECTOS SELECCIONADOS

### PANAMA – ACAMPADOC

INDICRI FOUNDATION est une organisation à but non lucratif qui s'adresse aux étudiants, aux professionnels et aux communautés rurales, les intéressant à la sauvegarde du patrimoine naturel et culturel du Panama, de l'Amérique latine et du monde.

La plupart des activités de la fondation sont liées à l'ÉCOLE DOCUMENTAIRE ACAMPADOC et au FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM ACAMPADOC, qui sauvegardent le patrimoine culturel immatériel (PCI) depuis onze ans à travers le processus d'enseignement-apprentissage du film documentaire dans la région centrale du Panama.

Nos programmes éducatifs comprennent un festival international du film documentaire IDFF, une résidence cinématographique pour les projets de longs métrages ibéro-américains en développement, un camp de cinéma pour les jeunes cinéastes, un circuit de diffusion appelé #cinealrescate pour projeter des documentaires d'Amérique centrale et des Caraïbes, et une médiathèque avec plus de 150 documentaires réalisés par ses élèves.

FUNDACIÓN INDICRI es una organización sin fines de lucro que beneficia a estudiantes, profesionales y comunidades rurales, interesándolos en la salvaguardia del patrimonio natural y cultural de Panamá, Iberoamérica y el mundo.

La mayor parte de las actividades de la fundación están relacionadas con la ESCUELA DE DOCUMENTAL ACAMPADOC y el FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE ACAMPADOC, que cuentan con once años de salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial (PCI) a través del proceso de enseñanza – aprendizaje del cine documental en la región central de Panamá.

Nuestros programas educativos incluyen un Festival Internacional de Cine Documental IDFF, una Residencia cinematográfica para proyectos iberoamericanos de largometraje en desarrollo, un campamento de cine para jóvenes realizadores, un circuito de exhibición llamado #cinealrescate para exhibir documentales centroamericanos y caribeños, y una mediateca con más de 150 documentales producidos por sus alumnos.

## Vida, Murga y Carnaval / Vida, Murga y Carnaval

Le professeur Juan Vega, dernier membre d'un vieil orchestre, veut enregistrer un album comme en son temps. A plus de 80 ans, il réfléchit sur les réalisations de sa vie et son rôle dans l'origine de l'un des genres musicaux les plus populaires du pays : La Murga.

Pour atteindre son objectif, il doit surmonter ses préjugés sur les nouvelles générations et demander l'aide d'un groupe d'étudiants qui, bien qu'ils soient intéressés par le projet musical, font face à des épreuves plus difficiles, telles que leur diplôme scolaire et l'avenir socio-économique incertain du Panama moderne.

El Prof. Juan Vega, el último integrante de una antigua orquesta, desea grabar un disco como en su época. Con más de 80 años, refleja en los logros de su vida y en su papel en el origen de uno de los géneros musicales más populares del país: La Murga.

Para cumplir su objetivo, deberá superar sus prejuicios que siente hacia las nuevas generaciones y buscar ayuda en un grupo de estudiantes que, aunque tienen interés en el proyecto musical, se enfrentan a pruebas más difíciles, como su graduación escolar y el incierto futuro socio económica del Panamá moderno.



Producteur panaméen, diplômé de l'Ecole Supérieure de Cinéma et d'Audiovisuel de Catalogne (ESCAC) à Barcelone, Omar est le fondateur de la société de production Opera Films. Lauréat en 2021 du prix du National Film Fund pour le développement de la fiction «La Cordillera». Projet actuellement en développement.

Son court métrage documentaire «Memorias del Chagres» est sorti en 2021 en obtenant plusieurs sélections internationales, parmi lesquelles le Festival du film latino de San Diego. Il développe «Vida, Murga y Carnaval», un long métrage documentaire, qui a participé à la résidence ACAMPADOC 2022 et à la SACPINE Producers' Hall du Cali Film Festival.

Productor panameño, graduado de la Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya (ESCAC) en Barcelona. Fundador de la productora Opera Films.

Desarrolla "Vida, Murga y Carnaval" un largometraje documental, participante de la Residencia ACAMPADOC 2022 y del Salón de Productores SACPINE del Festival de Cine de Cali.

Ganador en el 2021 del premio nacional Fondo Cine para el desarrollo de la ficción "La Cordillera". Proyecto en desarrollo actualmente.

Su cortometraje documental "Memorias del Chagres" fue estrenado en el 2021 obteniendo varias selecciones internacionales, entre ellas; San Diego Latino Film Fest.





©H. Gounil / Rowena Sanchez ©L. G. / B. / A. / F. / B. ©L. / B. / G. / F. / M. / S. / T. / D. / P. ©D. / S. / R. / P. / M. / S. / T. / D. / P. ©L. / G. / S. / D. / S. / M. / S. / T. / D. / P.  
©C. / S. / D. / S. / M. / S. / T. / D. / P. ©L. / G. / S. / D. / S. / M. / S. / T. / D. / P. ©L. / G. / S. / D. / S. / M. / S. / T. / D. / P. ©L. / G. / S. / D. / S. / M. / S. / T. / D. / P.

# / Open pitches

## PITCH ABIERTO

Depuis 2020, les “pitches” du FIFAC sont aussi ouverts à des projets qui ne sont pas passés par les ateliers d’écriture d’AVM, Docmonde et leurs partenaires. C’est l’opportunité pour des projets en fin de développement d’être présentés aux diffuseurs présents.

Desde el 2020, los “pitches” del FIFAC también están abiertos a proyectos que no han pasado por los talleres de escritura de AVM, Docmonde y sus socios. Esta es la oportunidad para que los proyectos al final de su desarrollo sean presentados a las emisoras presentes.

**Thibault Verneret**

GUYANE, FRANCE

**La Dérive** / A la deriva

✉ [thibault.verneret@gmail.com](mailto:thibault.verneret@gmail.com)

1999. Mon grand-frère Guillaume quitte la métropole pour tenter sa chance en Guyane, comme musicien de zouk. Là-bas, attiré par le risque et l’argent, il bascule dans le trafic de drogue. Finalement arrêté, il passera cinq ans en prison. 20 ans après, j’essaie de comprendre sa dérive. À partir du récit qu’il a écrit pendant son incarcération, je pars sur ses traces en Guyane et j’entame un dialogue avec lui.

1999. Mi hermano mayor Guillaume deja Francia para probar suerte en Guyana, como músico de zouk. Allí, atraído por el riesgo y el dinero, se dedica al narcotráfico. Finalmente, luego de ser detenido, pasará cinco años en prisión.

20 años después, estoy tratando de entender su deriva. A partir de la historia que escribió durante su encarcelamiento, sigo sus pasos en Guyana y empiezo un diálogo con él.



Formé à l’anthropologie visuelle à l’université Paris-Nanterre, Thibault Verneret intègre L’École documentaire de Lussas en 2017. Son dernier court métrage, «Car les hommes passent», coréalisé avec Assia Piqueras, a été sélectionné dans plusieurs festivals internationaux (Ji.hlava IDFF, Clermont ISFF, Filmer le travail, Corsica. Doc...), et diffusé sur France 3 (Libre court).

Formado en antropología visual en la Universidad de París-Nanterre, Thibault Verneret se integra a L’École documentaire de Lussas en 2017. Su último cortometraje, Car les hommes passent, codirigido con Assia Piqueras, fue seleccionado en varios festivales internacionales (Ji. hlava IDFF, Clermont ISFF, Filmer le travail, Corsica. Doc...), y transmitido en France 3 (Corte Libre).

Un film produit par Sébastien Téot (Cellulo Prod)

✉ [sebastien.teot@celluloprod.com](mailto:sebastien.teot@celluloprod.com)



[www.celluloprod.com](http://www.celluloprod.com)

Ce film retrace la vie de Nicolas Labiche, Robertin et ancien marin-pêcheur de 104 ans. Il est le précurseur de l'impasse Labiche au bourg du Robert. Dans ce film, il nous raconte près de 70 ans de vie et d'expériences passées dans ce petit quartier du Robert. Le film oscille entre images réelles et images d'animation, mêlant la réalité et la fiction pour rendre compte, à travers l'histoire d'un homme et de sa famille, d'une réalité parfois oubliée de l'histoire de la Martinique.

Esta película narra la vida de Nicolas Labiche, Robertin y un ex pescador de 104 años. Es el precursor del callejón sin salida Labiche en el pueblo de Robert. En esta película, él nos cuenta casi 70 años de vida y experiencias pasadas en esta pequeña vecindad de Robert. La película oscila entre imágenes reales e imágenes de dibujos animados, combinando la vida real y la ficción para darse cuenta, a través de la historia de un hombre y su familia, de una realidad a veces olvidada en la historia de la Martinica.



Stéphanie SAXEMARD est auteure-réalisatrice et directrice de photographie de films nonfictionnels.

Après un Master 2 en Recherche en Politique Comparée et Coopération internationale de l'Université des Antilles et de la Guyane et un Master of Arts en Droits Humains de l'Université de Londres, Stéphanie travaille en ONG en tant que chercheure, analyste puis coordinatrice. En 2016, elle se forme à la réalisation documentaire aux Ateliers Varan. Son cinéma vérité explore les thèmes de l'identité, la migration et l'environnement à travers des récits intimistes centrés sur les personnages.

Stéphanie SAXEMARD es autora-realizadora y directora de fotografía para películas de no ficción. Luego de una Maestría 2 en Investigación en Política Comparada y Cooperación Internacional de la Universidad de las Antillas y Guyana y una Maestría en Artes en Derechos Humanos de la Universidad de Londres, Stéphanie trabajó en ONG tanto como investigadora, analista y luego coordinadora. En 2016, ella se formó en realización de documentales en Ateliers Varan.

Su "cinéma vérité" explora temas de identidad, migración y medio ambiente a través de narraciones íntimas centradas en sus personajes.

Un film produit par Zephryne Royer (Creativ Sun Films)

✉ [studio@creativsunfilms.com](mailto:studio@creativsunfilms.com)

🌐 [www.creativsunfilms.com](http://www.creativsunfilms.com)

# LES PRODUCTEURS / LOS PRODUCTORES

---

## KANOPÉ FILMS — GUYANE

✉ [chloe.bebronne@gmail.com](mailto:chloe.bebronne@gmail.com)  [www.kanopefilms.com](http://www.kanopefilms.com)

Kanopé films a été créée en 2004 par le réalisateur Marc Barrat dans le cadre du développement de son premier long-métrage Orpailleur sorti au cinéma en 2010. Aujourd'hui, nous produisons un large éventail d'œuvres audiovisuelles et cinématographiques ancrées sur le territoire guyanais : des programmes courts (Série A Kouman, Contrechamps, Kozé inital, etc.), des fictions (Lovena réalisé par Olivier SAGNE, le pilote de la série Bel Ti Koté) ou encore des documentaires de création ou institutionnels (Voyages en terre des savanes, SAS Prod, une utopie musicale, De la terre au ciel, Guyane Underground, etc.). Kanopé Films assure également la production exécutive de projets en lien avec la Guyane, portés par d'autres productions tels que le concours musical ZIK TRUCK ou le court-métrage Ma mère est une super-héroïne.

Kanopé films fue creada en el 2004 por el director Marc Barrat, como parte del desarrollo de su primer largometraje Orpailleur, estrenado en cines en el 2010.

Actualmente producimos una amplia gama de obras audiovisuales y cinematográficas ancladas en la Guayana Francesa: cortometrajes (Série A Kouman, Contrechamps, Kozé inital, etc.), de ficción (Lovena dirigida por Olivier SAGNE, el piloto de la serie Bel Ti Koté) o incluso documentales de creación o institucionales (Voyages en terre des savanes, SAS Prod, Une Utopia Musicale, De la tierra al cielo, Guyana Underground, etc.). Kanopé Films asegura igualmente la producción ejecutiva de proyectos conectados con Guyana, realizados por otras producciones como el concurso musical ZIK TRUCK o el cortometraje Mi madre es mi super heroína.

## Y.N PRODUCTIONS — LA CUISINE AUX IMAGES AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

✉ [baptiste.brunner@widestudios.tv](mailto:baptiste.brunner@widestudios.tv)  [www.widestudios.tv](http://www.widestudios.tv)

Y.N Productions - La Cuisine aux Images produit chaque année plus d'une vingtaine de films documentaires pour les diffuseurs français et internationaux. Plusieurs producteurs associés initient, accueillent et accompagnent des projets documentaires de toutes sortes. Des films de découverte sur le monde animal, la nature ou les Arts, des films qui explorent la société, centrés sur des parcours atypiques ou dédiés à ceux qui font bouger les lignes ou nous inspirent. Des films qui dépeignent l'évolution de notre monde à travers l'histoire, la science ou le sport. Avec des sensibilités complémentaires et la même exigence de qualité, ces producteurs proposent une large palette thématique servie par des écritures créatives et audacieuses.



Chloé  
Bebronne



Marc  
Barrat



Baptiste  
Brunner

Y.N Productions - La Cuisine aux Images produce más de veinte documentales cada año para cadenas de televisión francesas e internacionales. Varios productores en sociedad inician, presentan y apoyan proyectos documentales de todo tipo; Películas de descubrimiento sobre el mundo animal, la naturaleza o las Artes; películas que exploran la sociedad, enfocadas en viajes atípicos o dedicadas a quienes sobrepasan los límites o nos inspiran. Películas que retratan la evolución de nuestro mundo a través de la historia, la ciencia o el deporte. Con sensibilidades complementarias y la misma exigencia por la calidad, estos productores proponen una amplia paleta temática enriquecida por una escritura creativa y audaz.



## REAL PRODUCTIONS — HAUTS-DE-FRANCE

✉ [bruno.florentin@real-productions.net](mailto:bruno.florentin@real-productions.net)

🌐 [www.real-productions.net](http://www.real-productions.net)

Société de production de films pour le cinéma et la télévision, Real Productions aborde des sujets qui permettent de décrypter les enjeux du monde contemporain, interrogent l'histoire, valorisent les cultures ou apportent un regard singulier. Nous produisons également des web séries documentaires et fictions courtes et des longs métrages documentaires.

Parmi nos productions en cours, citons « Alemi, dans la nuit des Kali'na » de Christophe Yanuwana PIERRE en Guyane, et « La terre en héritage » de Guy GABON en Guadeloupe.

Productora cinematográfica para cine y televisión, Real Productions aborda temas que permiten descifrar lo que está en juego en el mundo contemporáneo, cuestionar la historia, valorar las culturas o aportar con una mirada singular. También producimos webseries documentales cortometrajes de ficción y documentales de largometraje.

Entre nuestras producciones en curso, citemos « Alemi, en la noche de los Kali'na » de Christophe Yanuwana PIERRE en Guyana, y « La tierra como herencia » de Guy GABON en Guadalupe.



## SANOSI PRODUCTIONS — CENTRE VAL-DE-LOIRE

✉ [jean-marie.gigon@sanosi-productions.com](mailto:jean-marie.gigon@sanosi-productions.com)

🌐 [www.sanosi-productions.com](http://www.sanosi-productions.com)

SaNoSi Productions a produit depuis 2012 plus de 60 films, des programmes courts, des documentaires et des fictions pour la télévision et le cinéma. Plus de la moitié de ces films sont des premières œuvres, portées par des auteurs et des autrices du monde entier.

En 2018, deux long-métrages documentaires produits par SaNoSi Productions étaient en sélection officielle au festival de Cannes : Libre, de Michel Toesca et Le Grand Bal, de Laetitia Carton. Libre a reçu une mention spéciale pour l'Oeil d'Or, le prix du meilleur documentaire, ainsi que de nombreux prix dans les festivals internationaux. Le Grand

Bal a été nommé en 2019 pour le César du meilleur documentaire.

En 2021, SaNoSi Productions a poursuivi son ouverture à l'international avec deux nouveaux long-métrages pour le cinéma en sélection officielle au festival de Cannes : le documentaire H6, de la réalisatrice chinoise Ye Ye, en séance spéciale, et le long-métrage de fiction Freda, de la réalisatrice haïtienne Gessica Généus, dans la section Un certain regard. Freda est sorti en salles le 13 octobre 2021 et a été honoré de plus de 20 prix internationaux. H6 est sorti en salle le 2 février 2022. Ces deux films sont distribués en France par Nour Films. Les ventes internationales sont assurées par SaNoSi Productions.

SaNoSi Productions ha producido desde el 2012 más de 60 películas, cortometrajes, documentales y ficciones para la televisión y el cine. Más de la mitad de estas películas son primeras obras, lideradas por autores y autoras alrededor del mundo.

En el 2018, dos largometrajes documentales producidos por SaNoSi Productions estuvieron en la selección oficial del Festival de Cine de Cannes: Libre, de Michel Toesca y Le Grand Bal, de Laetitia Carton. Libre recibió una mención especial por L'Oeil d'Or, el premio al mejor documental, así como numerosos premios en festivales internacionales. Le Grand Bal fue nominado en el 2019 al César como el mejor documental.

En el 2021, SaNoSi Productions continuó su expansión internacional con dos nuevos largometrajes para cine en la selección oficial del festival de Cannes: el documental H6, de la directora china Ye Ye, en proyección especial, y el largometraje de ficción Freda, de la directora haitiana Gessica Généus, en la sección Un certain regard. Freda se estrenó en los cines el 13 de octubre del 2021 y ha sido galardonada con más de 20 premios internacionales. H6 se estrenó en los cines el 2 de febrero del 2022. Estas dos películas son distribuidas en Francia por Nour Films. Las ventas internacionales están a cargo de SaNoSi Productions.

## LABEL VIDÉO — ÎLE-DE-FRANCE



Véronique  
Holley

✉ [labelvideomontreuil@gmail.com](mailto:labelvideomontreuil@gmail.com)

Créée en 1986, Label Vidéo a développé au fil des années une politique de production résolument tournée vers le documentaire de création.

Ouverts à toutes formes de projets, de tous horizons, c'est la loi du «coup de cœur» qui préside à nos choix. Nous privilégions l'engagement et sommes sensibles à l'acuité du regard que le réalisateur porte sur le monde. Nous attachons une importance particulière à l'accompagner à toutes les étapes, de l'écriture au tournage et au montage, cela demande souvent du temps, et c'est l'un des luxes que nous tentons d'offrir à nos auteurs, et à leurs œuvres.

Nous développons une production éclectique et abordons de nombreux thèmes thématiques comme les faits de société, la musique, le cinéma, l'environnement, l'histoire, la science, l'art. Nous avons produit à ce jour une centaine de documentaires pour des chaînes de télévision françaises et internationales. Véronique Holley, productrice, est l'un de nos membres fondateurs.

Fundada en 1986, Label Vidéo ha desarrollado a lo largo de los años una política de producción resueltamente orientada hacia los documentales de creación.

Abierto a todas las formas de proyectos de todos los ámbitos de la vida, es la ley del «coup de coeur» que rige nuestras elecciones. Favorecemos el compromiso y somos sensibles a la precisión de la visión del mundo que quiere dar el director. Damos especial importancia a apoyarlo en todas las etapas, desde la escritura hasta la filmación y la edición, esto a menudo lleva tiempo y este es uno de los lujos que tratamos de ofrecer a nuestros autores y a sus obras. Desarrollamos una producción ecléctica y abordamos muchos temas como hechos sociales, música, cine, medio ambiente, historia, ciencia y arte. Hasta la fecha, hemos producido alrededor de un centenar de documentales para cadenas de televisión francesas e internacionales. Véronique Holley, productora, es una de nuestras miembros fundadoras.

## LA FABRICA NOCTURNA — ÎLE-DE-FRANCE



Xavier  
Rocher

✉ [xavier@lafabricaocturna.com](mailto:xavier@lafabricaocturna.com)  [www.lafabricaocturna.com](http://www.lafabricaocturna.com)

Depuis 2010, la maison de production indépendante parisienne La Fabrica Nocturna Cinéma portée par des producteurs Marina Perales Marhuenda et Xavier Rocher visent à produire un cinéma innovant ouvrant les frontières à la création du monde entier. Depuis sa création, La Fabrica Nocturna a produit plus d'une trentaine de films, reconnus par la presse et le public, en France et dans le monde entier. Nos films ont été présentés dans plus de 300 festivals (Cannes, Berlin, Locarno, San Sebastian, Rotterdam, etc) et ont remporté plus de 50 prix à travers le monde, dont deux Ours d'argent à la Berlinale et le prix « Art Cinema Award » à la Quinzaine des réalisateurs du festival de Cannes.

En 2020, Marina Perales Marhuenda et Xavier Rocher créent en Espagne Umbracle Cine, une nouvelle production société dédiée au cinéma espagnol et aux coproductions internationales.

Desde el 2010, la productora independiente parisina La Fabrica Nocturna Cinéma, apoyada por los productores Marina Perales Marhuenda y Xavier Rocher, tiene como objetivo producir un cine innovador que abra las fronteras a la creación mundialmente. Desde su comienzo, La Fabrica Nocturna ha producido más de treinta películas, reconocidas por la prensa y el público en Francia y en todo el mundo. Nuestras películas se han presentado en más de 300 festivales (Cannes, Berlín, Locarno, San Sebastián, Rotterdam, etc.) y han ganado más de 50 premios en todo el mundo, incluidos dos Osos de Plata en la Berlinale y el «Art Cinema Award» en la Quincena de Realizadores del Festival de Cannes.

En el 2020, Marina Perales Marhuenda y Xavier Rocher crearon Umbracle Cine en España, una nueva productora dedicada al cine español y las coproducciones internacionales.



Félix  
Salgado Lopez

## VRAIVRAI FILMS — NOUVELLE-AQUITAINE

✉ [felix@vraivrai-films.fr](mailto:felix@vraivrai-films.fr)  [www.vraivrai-films.fr](http://www.vraivrai-films.fr)

VraiVrai Films est une société de production cinématographique et audiovisuelle indépendante créée en 2011 et établie à Saintes en Nouvelle-Aquitaine, France. Elle produit et distribue des longs- métrages documentaires et de fiction. L'ambition assumée de VraiVrai Films est de nourrir un dialogue intime et politique entre ici et là-bas, et encourager une réflexion sur ce qui unit les hommes pour faire société, au-delà des frontières physiques et mentales.

VraiVrai Films c'est 33 films produits en 10 ans, 7 films produits en 2020-2021. Des coproductions dans 16 pays, 4 en Europe, 8 en Afrique, 2 en Amérique du Sud, 2 en Asie.

Près de 250 sélections en festivals. Plus de 30 récompenses, prix et mentions spéciales, Étoile de la SCAM, Berlinale, Visions du Réel, Entrevues de Belfort, etc.

VraiVrai Films es una productora independiente de cine y audiovisuales creada en el 2011 y con sede en Saintes en Nouvelle-Aquitaine, Francia. Produce y distribuye largometrajes documentales y de ficción. La ambición asumida de VraiVrai Films es la de impulsar un diálogo íntimo y político entre el aquí y el allá, y fomentar una reflexión sobre lo que une a las personas para hacer sociedad, más allá de las fronteras físicas y mentales.

VraiVrai Films consta de 33 películas producidas en 10 años, 7 películas producidas en 2020-2021. Coproducciones en 16 países, 4 en Europa, 8 en África, 2 en Sudamérica, 2 en Asia. Cerca de 250 selecciones de festivales. Más de 30 galardones, premios y menciones especiales, Étoile de la SCAM, Berlinale, Visions du Réel, Entrevues de Belfort, etc.



Laurence  
Uebersfeld

## LUFILMS — NORMANDIE

✉ [laurence@lufilms.com](mailto:laurence@lufilms.com)  [www.lufilms.com](http://www.lufilms.com)

LuFilms est une société de production indépendante fondée en 2007. Elle est spécialisée dans la production de documentaires de création à l'international, en association avec des producteurs et diffuseurs du monde entier. Depuis 2014, LuFilms a également décidé de privilégier les films donnant la parole aux femmes, qu'elles soient devant ou derrière la caméra. Tous nos films sont coproduits. Nous sommes convaincus qu'un développement long et la mise en place d'une coproduction pertinente sont les clés de voûte d'un film réussi, tant du point de vue éditorial que créatif et financier.

En 2020, LuFilms s'est installée en Normandie. En 2022, elle a décidé d'augmenter son capital afin de pouvoir produire des fictions, tout en continuant à développer des films

donnant la parole aux femmes et aux artistes.

LuFilms es una productora independiente fundada en el 2007. Se especializa en la producción de documentales creativos a nivel internacional, en asociación con productores y emisoras de todo el mundo. Desde el 2014, LuFilms igualmente ha decidido favorecer las películas que dan voz a las mujeres, ya sea delante o detrás de la cámara. Todas nuestras películas son coproducidas. Estamos convencidos de que un largo desarrollo y el establecimiento de una coproducción relevante son las claves de una película exitosa, desde el punto de vista editorial, creativo y económico.

En el 2020, LuFilms se mudó a Normandía. En el 2022 decidió aumentar su capital para poder producir ficción, con el fin de continuar desarrollando películas para darle una voz a mujeres y artistas.

## 5° NORD — GUYANE



✉ [5dnprod@gmail.com](mailto:5dnprod@gmail.com)  [www.5dnprod.fr](http://www.5dnprod.fr)

5° Nord Productions est une société de productions audiovisuelles basée en Guyane à St-Laurent du Maroni. Créée en 2010, ses activités s'organisent autour du documentaire, du film institutionnel et de programmes pour la télévision. Notre projet éditorial s'attache à des sujets proches de chez nous, proches des populations et réalités locales. Une large part de nos activités concerne la formation de jeunes avec une éco-responsabilité toute récente. Nous travaillons au sein du Pôle Image Maroni avec qui nous mutualisons certains projets, bien conscients des difficultés à asseoir une économie pérenne de l'audiovisuel et du cinéma sur notre territoire. Nous militons et agissons, tant que faire se peut, pour le développement de cette filière auprès des institutions et administrations concernées.

5° Nord Productions es una productora audiovisual con sede en Guyana en St-Laurent du Maroni. Creada en el 2010, sus actividades se organizan en torno a documentales, películas corporativas y programas de televisión. Nuestro proyecto editorial se enfoca en temas cercanos a casa, cercanos a las poblaciones y realidades locales. Una gran parte de nuestras actividades se refiere a la formación de jóvenes con una eco-responsabilidad muy actual. Trabajamos dentro del Pôle Image Maroni con quien compartimos algunos proyectos, conscientes de las dificultades para establecer una economía audiovisual y cinematográfica durable en nuestro territorio. Hacemos campaña y actuamos, en la medida de lo posible, por el desarrollo de este sector con las instituciones y administraciones interesadas.



# LES DIFFUSEURS & FONDS DE SOUTIEN

## / EMISORAS Y FONDOS DE APOYO

### FRANCE TV

✉ [gabrielle.lorne@francetv.fr](mailto:gabrielle.lorne@francetv.fr) 🌐 [www.france.tv/la1ere](http://www.france.tv/la1ere)

Gabrielle Lorne est une ancienne grand reporter, ancienne cheffe de service Afrique de l'AITV, ancienne conseillère de programmes à France Ô, en charge des films histoire et société. Aujourd'hui elle est responsable de programmes documentaires à la direction éditoriale du Pôle Outremer.

Gabrielle Lorne es una gran reportera veterana, ex directora del departamento de África de la AITV, ex asesora de programas en France Ô, a cargo de películas de historia y sociedad. Hoy es responsable de programas documentales en la dirección editorial del Polo Ultramarino.

### FRANCE TV

✉ [aurelie.hamelin-mansion@francetv.fr](mailto:aurelie.hamelin-mansion@francetv.fr) 🌐 [www.france.tv/la1ere](http://www.france.tv/la1ere)

Aurélie Hamelin-Mansion est conseillère de programmes documentaires au sein du pôle Outre-mer de France Télévisions. Auparavant, elle a été responsable des créations sur les nouveaux médias pour le groupe France Télévisions, responsable de la gestion des programmes à France 5 et consultante en stratégie pour le cabinet de conseil Bossard-Gémini. Elle est diplômée de l'Institut d'Etudes Politiques de Paris et de l'ESSEC.

Aurélie Hamelin-Mansion es asesora de programas documentales en la División del Polo Ultramarino de France Télévisions. Anteriormente, fue responsable de creaciones de nuevos medios de comunicación para el grupo France Télévisions, encargada de gestión de programas en France 5 y consultora de estrategia para la firma Bossard-Gémini. Es graduada del Instituto de Estudios Políticos de Paris y de la ESSEC.

### GUYANE LA 1ÈRE

✉ [olivier.behary-laul-sirder@francetv.fr](mailto:olivier.behary-laul-sirder@francetv.fr)

Olivier  
Behary-Laul-  
Sirder

TÈNK

✉ [line.peyron@tenk.fr](mailto:line.peyron@tenk.fr)  [www.on-tenk.com/fr](http://www.on-tenk.com/fr)



Plateforme SVOD entièrement dédiée au documentaire d'auteur-riche, Tènk a une ambition simple : mettre en lumière des documentaires exceptionnels qui, faute de visibilité, ne rencontraient plus leurs publics. Ainsi, chaque semaine, une programmation éditoriale renouvelée invite ses abonné.es à la découverte. Au-delà de la diffusion, Tènk soutient la création de nouveaux films à travers une politique de préachats. Cet engagement - par la mise en place d'appels à projets et de résidences dans ses studios de postproduction à Lussas - a ainsi favorisé la création de plus de 80 films depuis 2018.

Una plataforma SVOD completamente dedicada a los documentales de autor o autora, Tènk tiene una ambición simple: resaltar documentales excepcionales que debido a la falta de visibilidad, ya no reúnen a sus respectivos públicos. De este modo, cada semana, una programación editorial renovada invita a sus suscriptores a ser descubierta.

Más allá de la distribución, Tènk apoya la creación de nuevas películas a través de una política de precompra. Gracias a este compromiso de convocar la creación de proyectos y residencias en sus estudios de postproducción en Lussas, se ha favorecido la creación de más de 80 películas desde el 2018.

GUADELOUPE LA 1ÈRE

✉ [fabrice.juste@francetv.fr](mailto:fabrice.juste@francetv.fr)



Directeur éditorial de Guadeloupe la1ère. Chaîne du groupe France Télévisions, nous sommes la chaîne la plus regardée de Guadeloupe.

Nous soutenons chaque année le développement de la production audiovisuelle locale par différentes actions de valorisation. Nous diffusons 40 documentaires inédits à l'année dans une case dédiée en prime time sur notre chaîne TV et autant hors prime time. Nous accompagnons par ailleurs chaque année dans leur développement plusieurs festivals dont le CIFF, le festival « Monde en vue » ou encore le FIFAC...

Director editorial de Guadalupe la1ère. Canal del grupo France Televisions, somos el canal más visto en Guadalupe. Cada año, apoyamos el desarrollo de la producción audiovisual local a través de diversas acciones de promoción. Emitimos 40 nuevos documentales a lo largo del año en una caja dedicada en horario de máxima audiencia y otros tantos fuera del horario de máxima audiencia. También apoyamos varios festivales cada año en su desarrollo, incluyendo el CIFF, el festival "Monde en vue" y el FIFAC...

MARTINIQUE LA 1ÈRE

✉ [laurent.salcedo@francetv.fr](mailto:laurent.salcedo@francetv.fr)



## MIRADASDOC

✉ [lara@miradasdoc.com](mailto:lara@miradasdoc.com)  [www.miradasdoc.com/mdoc2023/](http://www.miradasdoc.com/mdoc2023/)

Lara Sousa est une productrice mozambicaine, responsable de la formation au marché de MiradasDoc à Tenerife.

En raison de leur situation géographique, les îles Canaries peuvent être considérées comme un pont naturel reliant les continents d'Europe, d'Afrique et d'Amérique, ce qui en fait l'endroit idéal pour organiser MiradasDoc Market, un marché de contenu audiovisuel où de nouvelles voix et des producteurs de documentaires peuvent présenter leurs films aux chaînes de télévision et aux distributeurs.

Lara Sousa es una productora mozambiqueña, responsable de formación en el mercado de MiradasDoc en Tenerife. Por su situación geográfica, las Islas Canarias pueden considerarse como un puente natural que une a los continentes de Europa, África y América, por lo que lo hace el lugar ideal para organizar MiradasDoc Market, un mercado de contenido audiovisual donde nuevas voces y productores de documentales pueden presentar sus propias películas a estaciones de televisión y distribuidores.

## DOCUMENTARY AFRICA

✉ [mohamed@documentaryafrica.org](mailto:mohamed@documentaryafrica.org)  
 [www.documentaryafrica.org](http://www.documentaryafrica.org)

DocA - Documentary Africa est une initiative panafricaine qui vise à cultiver et à nourrir un écosystème autonome de films documentaires en Afrique. Le fonds se concentre sur l'autonomisation des réalisateurs de documentaires africains pour créer, présenter et se réapproprier leurs propres récits à travers une lentille africaine afin d'agréger diverses perspectives continentales qui peuvent se confronter aux récits persistants, dominants et inexacts sur le continent.

L'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) et DocA - Documentary

Africa se sont associés pour lancer le programme d'accompagnement à la Coproduction DOConnect. Ce programme inaugural sélectionne 9 projets documentaires en quête de coproduction Sud-Sud. Par la suite, les producteurs de ces projets seront jumelés par des coproducteurs potentiels expérimentés des pays ACP. Les 9 producteurs de documentaires ainsi que les coproducteurs participeront à des séances d'accompagnement individualisés qui seront complétées par la participation dans des film labs et des marchés.

DocA - Documentary Africa es una iniciativa panafricana que tiene como objetivo cultivar y nutrir un ecosistema de cine documental autosuficiente en África. Se concentran en empoderar a los documentalistas africanos para que elaboren, demuestren y reclamen sus propias narrativas a través de una lente exclusivamente africana para agregar diversas perspectivas continentales que puedan confrontar narrativas persistentes, dominantes e inexactas sobre el continente.

La Organización Internacional de la Francofonía (OIF) y DocA - Documentary Africa se han unido para lanzar el programa de apoyo a la Coproducción DOConnect. Este programa inaugural selecciona 9 proyectos documentales en busca de la coproducción Sur-Sur. Posteriormente, los productores de estos proyectos serán emparejados con coproductores potenciales experimentados de los países ACP. Los 9 productores de documentales así como los coproductores participarán en sesiones de apoyo individualizadas que se complementarán con la participación en laboratorios y mercados cinematográficos.

# Les films produits

## PELÍCULAS PRODUCIDAS



- **Héritiers du Vietnam (52')**  
Arlette Pacquit  
Martinique / 2015  
(SaNosi – Wika Média – Martinique 1ère)
- **Quand passent les baleines (52')**  
Jean-Pierre Hautecoeur & Anne Cazalès  
Martinique / 2015 (Aligal Production – France Ô)
- **Nèg chive yo (52')**  
Gasner François  
Haïti / 2016 (JPL Production – Lyon Capitale TV)
- **Botoman, métier piroguier (52')**  
Didier Urbain  
Guyane / 2017 (5° Nord Productions – Guyane 1ère)
- **Douvan jou ka leve (52')**  
Gessica Geneus  
Haïti / 2017  
(SaNosi – Fanal Production – Martinique 1ère)
- **Gade ! (52')**  
Hermene Desorme  
Haïti / 2017 (SaNosi – Fanal Production – Vosges TV)
- **Le maraké de Brandon (53')**  
Dave Bénêteau de Laprairie  
Guyane / 2017 (Dynamo Production – France Ô)
- **Je lutte pour une école qui existe (38')**  
Delphine Fortier  
Martinique / 2018 (autoproduction)
- **Jènès débwoyà (40')**  
Joris Arnolin  
Martinique / 2018 (autoproduction)
- **Unti, les origines (56')**  
Christophe Yanuwana Pierre  
Guyane / 2019  
(AIP – Bérénice Production – Lyon Capitale TV)
- **Avec Naomie (52')**  
Dumas Maçon  
Haïti / 2019  
(Les Valseurs – Muska Group – Canal + Antilles)
- **Fabulous (52')**  
Audrey Jean-Baptiste  
Guyane / 2019 (6.11 Films / Outplay film)
- **Moncoachi, la parol sovaj (52')**  
Arlette Pacquit  
Martinique / 2021  
(SaNosi – Red Rizom Prod – Martinique 1ère)
- **Wani (52')**  
Kerth Agouinti et Nicolas Pradal  
Guyane / 2022  
(5° Nord – YN Production – Guyane 1ère)
- **La cérémonie d'Ymelda (52')**  
Laure-Martin Hernandez  
Martinique / 2022 (YN Production – Martinique 1ère)

## ÉQUIPE | EQUIPO

**Coordination :** Vanina Lanfranchi et Julie Toucouère (AVM) et Frédéric Violeau (Docmonde)

**Graphisme :** Wido Création

**Mise en page :** Atelier Hourra

**Crédit photos :** Marianne Doullay

### Contact

#### Atelier Vidéo & Multimédia

info@poleimagemaroni.org

<https://poleimagemaroni.org/category/doc-amazonie-caraibes/>

+594 594 27 65 18

+594 694 13 14 15

#### Docmonde

docmonde@lussasdoc.org

[www.docmonde.org](http://www.docmonde.org)

+33 4 27 52 90 23

# Nos partenaires



Service de Coopération et d'Action Culturelle  
Ambassade de France  
100 rue de Valenciennes  
75013 Paris



FESTIVAL  
INTERNATIONAL  
DU FILM DOCUMENTAIRE  
AMAZONIE-CARAÏBES

4<sup>ème</sup> ÉDITION

# fifac

1  
france•tv



Mairie de  
Saint-Laurent du Maroni  
97300 Saint-Laurent

PROJECTIONS GRATUITES  
RENCONTRES  
ATELIERS

afifac

SAINT-LAURENT DU MARONI  
GUYANE  
DU 11 AU 15 OCTOBRE 2022

EN PLEIN AIR ET EN LIGNE SUR

[www.festivalfifac.com](http://www.festivalfifac.com)